FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. 42 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quartier St Roch — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — G. P. Pelletier — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 243

Page 4

Dist. 188 Enu. 41

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly a subject.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in the "wooden mill", "pulp mill", "paper mill", "sulphite mill", "planing mill", "factory", "shop", "store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour at chief occupation or trade.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in census year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University.	INFIRM. Specify age when... Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la ou les personnes ou emplois, comme « manufacture de lainage », « boulangerie », « moulin à planches », etc.	Nombre de semaines durant un emploi a été exercé.	Nombre de semaines durant un autre emploi a été exercé.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou du métier.	Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année recensement. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes au Collège, Couvent ou Université.	INFIRMITÉS. Spécifier âge si aveugle ou sourd-muet. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	33	Savard Gustave	1203 1207 St Valier	M	Fils	C	Août	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
2		" Paul	"	M	Fils	C	Oct	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
3		" Marrice	"	M	Fils	C	Oct	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
4		" Jeanne	"	F	Fille	C	Juin	1896	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
5		" Jeanne	"	F	Fille	C	Mar	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
6		" Thérèse	"	F	Fille	C	Sept	1900	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Non	Non					
7		" Simonne	"	F	Fille	C	Juillet	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Non	Non					
8		Pichet Wilfrid	"	M	Neveu	C	Mars	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
9		Bell Hélène	"	F	Servante	C	Oct	1896	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
10	34	Bourque Frederic	1269 St Valier	M	Chef	M	Février	1860	0	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Manufacturier				2-0-0	Nil							11000	50	272 70							
11		" Cézarie	"	F	Epouse	M	Oct	1861	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
12		" Rodolphe	"	M	Fils	C	Oct	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
13		" Jules	"	M	Fils	C	Mar	1896	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
14		" Alvine	"	F	Fille	C	Juillet	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr	140		
15		Simoneau Fleurie	"	F	Veuve	M	Mar	1826	85	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
16		Tocas Paula	"	F	Nièce	C	Oct	1899	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
17		" Regina	"	F	Nièce	C	Mars	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
18		Côté Alice	"	F	Nièce	C	Août	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
19	35	Bardsell William	1261 St Valier	M	Chef	M	Sept	1861	54	Que			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Cocher	Cocher				2-1-39	Nil		Ville	52		60	2000		3000	5%	144 00		Oui	Oui	Ang	Ang			
20		" Agnès	"	F	Epouse	M		1864	56	Que			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	néant																	Oui	Oui	Ang	Ang			
21		Jack Oakley	"	M	Chef	M		1884	26	Que			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Cultivateur	Cultivateur				0-6-0 00	Nord Ouest		Ferme	52		60	500						Oui	Oui	Ang	Ang			
22		" Pearl	"	F	Epouse	M		1886	24	Que			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	néant																	Oui	Oui	Ang	Ang			
23	36	Langlois Alphonse	1263 St Valier	M	Chef	M	Sept	1860	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.			+			0-0-0 00	Nord Ouest								1000	50	18 00		Oui	Oui	Fr				
24		" Antoinette	"	F	Epouse	M	Mars	1863	47	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
25		" Jean	"	M	Fils	C	Juin	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath. R.			+			2-6-52	Nord Ouest		Chaussures	52		60			1000	19	24 00		Oui	Oui	Fr				
26		" Lawrence	"	M	Fils	C	Mar	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.			+			2-6-52	Nord Ouest		Chaussures	52		60			500	17	15 00		Oui	Oui	Fr				
27		" Jules	"	M	Fils	C	Sept	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
28		" Alphonsine	"	F	Fille	C	Juin	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
29		" Blanche	"	F	Fille	C	Juin	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
30		" Cécile	"	F	Fille	C	Mar	1899	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	Oui	Oui	Fr				
31		" Gabrielle	"	F	Fille	C	Août	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Non	Non					
32	37	Duggan John	1265 St Valier	M	Chef	M	Mars	1832	68	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.	Vernisseur	Vernisseur				10-6-52	Nord Ouest		Boucher	52		60	—						Oui	Oui	Ang	Ang			
33		" Mary	"	F	Epouse	M	Février	1837	64	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
34		" Joseph	"	M	Fils	C	Janv	1878	33	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
35		" Rachel	"	M	Fils	C	Avril	1881	30	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
36		" Léo	"	M	Fils	C	Avril	1888	23	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
37		" Thommy	"	M	Fils	C	Juin	1888	22	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
38		" Eva	"	F	Fille	C	Août	1889	21	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
39		Pearson Délia	"	F	Servante	C	Juin	1888	22	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante					2-9-39	Nil		Famille privée	52			—						Oui	Oui	Fr				
40	38	Benoit Louis	1267 St Valier	M	Chef	M	Juillet	1856	54	Que			Française	Canadienne	Cath. R.															1800	65	112 00		Oui	Oui	Fr				
41		" Julie	"	F	Epouse	M	Sept	1860	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
42		" Lucien	"	M	Fils	C	Mars	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
43		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Avril	1878	33	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
44		" Juliette	"	F	Fille	C	Avril	1897	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
45	39	Carpentier John	1269 St Valier	M	Chef	M	Mar	1864	60	Que			Orlandaise	Canadienne	Baptiste	Marchand	Marchand				10-0-26		25	Epicerie										Oui	Oui	Ang				
46		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Oct	1850	60	Que			Orlandaise	Canadienne	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Ang	Ang			
47		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Août	1879	31	Que			Orlandaise	Canadienne	Baptiste		néant																Oui	Oui	Ang				
48		" John	"	M	Fils	C	Juin	1887	23	Que			Orlandaise	Canadienne	Baptiste		néant																Oui	Oui	Ang				
49		" Aline	"	F	Fille	C	Mars	1884	26	Que			Orlandaise	Canadienne	Baptiste		néant																Oui	Oui	Ang				
50		" Brand	"	F	Fille	C	Avril	1871	30	Que			Orlandaise	Canadienne	Baptiste		néant																Oui	Oui	Ang				

50

$300

515 70